

# Генеральная конференция

**GC(53)/RES/14**

Date: September 2009

**General Distribution**

Russian

Original: English

## Пятьдесят третья очередная сессия

Пункт 19 повестки дня  
(GC(53)/24)

# Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение типового дополнительного протокола

Резолюция, принятая 18 сентября 2009 года на одиннадцатом пленарном заседании

Генеральная конференция<sup>1</sup>,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(52)/RES/13,
- b) будучи убеждена, что гарантии Агентства способствуют достижению большего доверия между государствами, в частности, путем обеспечения уверенности в том, что государства соблюдают свои обязательства, вытекающие из соответствующих соглашений о гарантиях, и тем самым помогают укреплению их коллективной безопасности,
- c) будучи убеждена также, что способность гарантий Агентства и дальше обеспечивать укрепление доверия между государствами зависит, в частности, от того, насколько их осуществление соответствует Уставу,
- d) учитывая Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия: Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне, Договор о безъядерной зоне в южной части Тихого океана, Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке и Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, - а также важнейшую роль Агентства в применении гарантий согласно соответствующим статьям этих договоров,
- e) с удовлетворением отмечая недавнее вступление в силу Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке,

---

<sup>1</sup> Резолюция была принята 80 голосами при 18 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (поименное голосование).

- f) учитывая также существующие инициативы в отношении создания новых зон, свободных от ядерного оружия, и положительную роль, которую создание таких зон, решение о чем добровольно принимается соответствующими государствами, может сыграть в содействии применению гарантий в этих регионах,
- g) отмечая, что следует поддерживать и осуществлять принятые Советом управляющих решения, направленные на дальнейшее повышение действенности и эффективности гарантий Агентства, и что следует расширять возможности Агентства обнаруживать незаявленный ядерный материал и деятельность в контексте его уставных обязанностей и соглашений о гарантиях,
- h) с удовлетворением отмечая принятое в сентябре 2005 года решение Совета о том, что протоколы о малых количествах (SQP) должны оставаться частью системы гарантий Агентства при условии внесения изменений в типовой текст и изменений в критерии в отношении SQP, упомянутых в пункте 2 документа GC(50)/2,
- i) с удовлетворением отмечая тот факт, что, по состоянию на 8 сентября 2009 года, 40 государств приняли SQP в соответствии с измененным текстом, утвержденным Советом управляющих,
- j) подчеркивая значение Типового дополнительного протокола, утвержденного 15 мая 1997 года Советом управляющих и имеющего целью повышение действенности и эффективности системы гарантий,
- k) с удовлетворением отмечая тот факт, что, по состоянию на 8 сентября 2009 года, 125 государств и других сторон соглашений о гарантиях подписали дополнительные протоколы и что дополнительные протоколы действуют в 93 таких государствах и других сторонах,
- l) с удовлетворением отмечая тот факт, что все государства, обладающие ядерным оружием, ввели в действие дополнительные протоколы к своим соглашениям о добровольной постановке под гарантии, включающие меры, которые предусмотрены в Типовом дополнительном протоколе и которые каждое государство, обладающее ядерным оружием, указало в качестве способных содействовать достижению целей Протокола в плане нераспространения и эффективности при их осуществлении в отношении этого государства, а также в качестве мер, согласующихся с обязательствами данного государства в соответствии со статьей I ДНЯО,
- m) отмечая, что соглашения о гарантиях необходимы для обеспечения Агентством уверенности в отношении ядерной деятельности того или иного государства и что дополнительные протоколы являются очень важными инструментами повышения способности Агентства формулировать выводы в связи с осуществлением гарантий в отношении отсутствия незаявленных ядерных материалов и деятельности,
- n) принимая к сведению приоритетное значение, которое Агентство в контексте содействия развитию укрепленной системы гарантий придает включению мер по укреплению в традиционную деятельность по проверке ядерного материала,
- o) принимая к сведению Заявление Агентства в связи с осуществлением гарантий за 2008 год,
- p) подчеркивая неизменную необходимость оснащения системы гарантий Агентства таким образом, чтобы она в рамках своего мандата могла отвечать на новые вызовы,

- q) с удовлетворением отмечая работу, которую Агентство проводило по проверке ядерного материала из демонтированного ядерного оружия в некоторых государствах, и отмечая, в частности, опыт, приобретенный Агентством в африканском регионе, и вклад, который эта работа внесла во вступление в силу Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке,
- г) отмечая значительное расширение обязательств Агентства в области гарантий со времени проведения Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора и, в частности, со времени утверждения Советом управляющих в мае 1997 года Типового дополнительного протокола,
- s) подчеркивая различие между правовыми обязательствами государств и добровольными мерами по содействию осуществлению гарантий и совершенствованию процесса осуществления, а также по укреплению доверия с учетом обязательства государств сотрудничать с Агентством в содействии выполнению соглашений о гарантиях,
- t) отмечая, что при использовании информации, полученной из открытых источников, Секретариат до ее обсуждения с соответствующим государством тщательно изучает надежность источника и учитывает, подтверждена ли подлинность этой информации,
- u) напоминая, что в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, в частности,
- 1) вновь подтверждается, что Агентство является компетентным органом, ответственным за проверку и обеспечение в соответствии с Уставом Агентства и системой гарантий Агентства выполнения его соглашений о гарантиях, и
  - 2) Генеральному директору Агентства и государствам - членам Агентства рекомендуется рассмотреть пути и средства, в том числе возможный план действий, поощрения и облегчения заключения и обеспечения введения в действие соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов, включая, например, конкретные меры по оказанию государствам, обладающим меньшим опытом в ядерной деятельности, помощи в деле соблюдения юридических требований,
- v) подчеркивая важность оказания государствам по их просьбе помощи в создании и обеспечении функционирования эффективных систем учета и контроля ядерного материала,
- w) отмечая, что Подготовительный комитет Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора провел три успешных совещания в апреле-мае 2007 года, в апреле-мае 2008 года и в мае 2009 года, и призывая все государства-участники продолжать работу в направлении достижения реальных результатов на Конференции 2010 года по рассмотрению,
- x) подчеркивая, что укрепление системы гарантий не должно приводить к какому-либо сокращению ресурсов, имеющихся для технической помощи и сотрудничества, и что оно должно согласовываться с функцией Агентства способствовать и содействовать развитию и практическому применению атомной энергии в мирных целях и с соответствующей передачей технологий,

- у) подчеркивая важность всестороннего сохранения и соблюдения принципа конфиденциальности всей информации, связанной с осуществлением гарантий, в соответствии с Уставом Агентства и соглашениями о гарантиях,
- z) подчеркивая важность того, чтобы государство, другие соответствующие стороны и Агентство, являющиеся сторонами соглашения о гарантиях, сотрудничали на прозрачной основе в контексте содействия осуществлению этого соглашения о гарантиях,
- aa) с удовлетворением отмечая организацию брифинга по гарантиям Агентства для делегаций, присутствовавших в мае 2009 года в Нью-Йорке на третьей сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора, а также соответствующие консультации, состоявшиеся во время проведения нескольких других совещаний в Вене и иных местах, и разделяя надежду в отношении дальнейших усилий по расширению присоединения к системе гарантий Агентства,
- bb) отмечая, что Секретариат обеспечивает неизменное соответствие всех мер по повышению действенности и эффективности системы гарантий уставным обязанностям и функциям Агентства,

согласно соответствующим обязательствам государств-членов в области гарантий:

1. призывает все государства-члены оказывать Агентству всестороннее и постоянное содействие, чтобы обеспечить возможность выполнения Агентством его обязанностей в области гарантий;
2. подчеркивает, что для предотвращения использования ядерного материала в запрещенных целях в нарушение соглашений о гарантиях необходимы действенные гарантии, и особо отмечает жизненно важное значение действенных гарантий для содействия сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии;
3. принимая во внимание важность достижения повсеместного применения системы гарантий Агентства, настоятельно призывает все государства, которые еще не ввели в действие соглашения о всеобъемлющих гарантиях, сделать это как можно скорее<sup>2</sup>;
4. подчеркивает важность полного соблюдения государствами их обязательств по гарантиям;
5. подтверждает, что меры по повышению действенности и эффективности системы гарантий в целях обнаружения незаявленных ядерных материалов и деятельности должны осуществляться быстро всеми заинтересованными государствами и другими сторонами согласно их соответствующим международным обязательствам;
6. подчеркивает важность системы гарантий Агентства, включая соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы, которые относятся к числу важнейших элементов этой системы, и в том, что касается мер по укреплению гарантий, изложенных в документе GOV/2807 и принятых к сведению Советом управляющих в 1995 году, предлагает Секретариату продолжить осуществление этих мер в возможно более широких масштабах и без задержек, в той степени, в какой это позволяют имеющиеся ресурсы, и напоминает о необходимости предоставления Агентству всеми заинтересованными

---

<sup>2</sup> По пункту 3 постановляющей части было проведено раздельное голосование, и он был принят 90 голосами против 2 при 2 воздержавшихся (поименное голосование).

государствами и другими сторонами соглашений о гарантиях с Агентством всей требуемой информации;

7. принимает к сведению пересмотренный типовой текст SQP, призывает государства, имеющие SQP, как можно скорее завершить обмены письмами с Агентством в соответствии с решением Совета от 20 сентября 2005 года в отношении SQP и предлагает Секретариату продолжать помогать государствам, имеющим SQP, в том числе государствам, которые членами Агентства не являются, на основе имеющиеся ресурсов, в создании и поддержании их государственных систем учета и контроля ядерного материала;

8. предлагает Секретариату изучить при условии наличия ресурсов инновационные технологические решения в целях повышения действенности и эффективности гарантий;

9. подчеркивает важность дальнейших усилий по повышению как действенности, так и эффективности системы гарантий;

10. предлагает Генеральному директору продолжать анализировать и обновлять установленную процедуру защиты конфиденциальной информации по гарантиям в рамках Секретариата и представлять на периодической основе доклады Совету о функционировании режима защиты конфиденциальной информации по гарантиям;

11. вновь заявляет о своей поддержке решения Совета предложить Генеральному директору использовать Типовой дополнительный протокол в качестве стандарта для дополнительных протоколов, которые должны заключить государства и другие стороны соглашений о всеобъемлющих гарантиях с Агентством и которые должны содержать все меры, предусмотренные в Типовом дополнительном протоколе;

12. вновь заявляет о своей поддержке решения Совета предложить Генеральному директору проводить переговоры по дополнительным протоколам с другими государствами, которые в интересах достижения целей повышения действенности и эффективности гарантий готовы принять меры, предусмотренные в Типовом дополнительном протоколе;

13. просит все заинтересованные государства и другие стороны соглашений о гарантиях, которые еще не сделали этого, незамедлительно подписать дополнительные протоколы и в соответствии с их национальным законодательством как можно скорее ввести их в действие;

14. отмечает в этой связи, что в отношении государств, имеющих действующие или применяемые иным образом соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы, гарантии Агентства могут обеспечивать надежную уверенность как в отсутствии переключения ядерного материала, поставленного под гарантии, так и в отсутствии незаявленных ядерных материалов и деятельности в государстве в целом;

15. отмечает, что в случае государства, имеющего соглашение о всеобъемлющих гарантиях в сочетании с действующим дополнительным протоколом, эти меры представляют собой более строгий стандарт проверки для такого государства;

16. отмечает, что, по состоянию на 8 сентября 2009 года, 87 государств имеют соглашения о всеобъемлющих гарантиях наряду с вступившим в силу дополнительным протоколом, что представляет собой большинство государств, которые не обладают ядерным оружием и являются участниками ДНЯО, заключившими соглашения о всеобъемлющих гарантиях, и что из этого числа 48 государств осуществляют значительную ядерную деятельность и 32 государства имеют действующие SQP;

17. с сожалением отмечает, что 25 государств – участников ДНЯО, не обладающих ядерным оружием, еще не ввели в действие соглашения о всеобъемлющих гарантиях;

18. просит далее государства, обладающие ядерным оружием, проводить анализ сферы применения своих дополнительных протоколов;

19. отмечает важный вклад, который могут внести подходы к применению интегрированных гарантий на уровне государства в обеспечение эффективности и действенности осуществления гарантий, и с удовлетворением отмечает тот факт, что, по состоянию на 8 сентября 2009 года, Агентство использует подходы к применению интегрированных гарантий на уровне государства в отношении 42 государств и разрабатывает еще пять таких подходов;

20. настоятельно призывает Секретариат продолжить изучение в контексте осуществления интегрированных гарантий вопроса о том, в какой степени надежная уверенность в отсутствии незаявленных ядерных материалов и деятельности, включая те из них, которые имеют отношение к обогащению и переработке, в отношении какого-либо государства в целом, могла бы привести к соответствующему снижению нынешних масштабов деятельности по проверке заявленного материала в этом государстве и к соответствующему сокращению расходов, связанных с такой деятельностью;

21. настоятельно призывает Секретариат по-прежнему обеспечивать высокую приоритетность перехода к применению интегрированных гарантий и проведению постоянного обзора элементов концептуальной основы в свете опыта и технологических достижений в целях поддержания действенности и максимальной экономии расходов Агентства и государств, где применяются интегрированные гарантии, включая сокращение масштабов деятельности по проверке;

22. признает, что действенность и эффективность гарантий Агентства могут и далее повышаться, если при планировании, осуществлении и оценке деятельности по гарантиям будет использоваться анализ ситуации на уровне государства с учетом диапазона доступных мер по гарантиям, которые применяются согласно соответствующему(им) соглашению(ям) по гарантиям, действующему(им) в этом государстве;

23. с удовлетворением отмечает усилия Агентства и государств-членов по расширению аналитических возможностей Аналитической лаборатории по гарантиям (АЛГ) МАГАТЭ, призывает расширить такие аналитические возможности в других лабораториях в целях их аттестации в рамках Сети аналитических лабораторий и предлагает поддерживать усилия по созданию таких возможностей, особенно в развивающихся странах; призывает Генерального директора информировать государства-члены о развитии событий и мерах, принимаемых в этой связи Секретариатом;

24. с удовлетворением отмечает дальнейшее сотрудничество между Секретариатом и государственными и региональными системами учета и контроля ядерного материала и призывает их расширять это сотрудничество с учетом сферы их соответствующей ответственности и компетенции;

25. отмечает достойные одобрения усилия, предпринимаемые некоторыми государствами-членами, в частности Японией, и Секретариатом Агентства, по осуществлению элементов плана действий, изложенных в резолюции GC(44)/RES/19 и в обновленном плане действий Агентства (сентябрь 2009 года), призывает их надлежащим образом и при условии наличия ресурсов продолжить эти усилия и анализировать достигнутый в этом отношении прогресс и рекомендует, чтобы другие государства-члены рассмотрели вопрос об осуществлении в надлежащих случаях элементов этого плана действий в целях содействия вступлению в силу соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов и изменению действующих SQP;

26. положительно оценивает усилия, направленные на укрепление гарантий, в этом контексте отмечает деятельность Секретариата по проверке и анализу предоставляемой государствами-членами информации о ядерных поставках и закупках в соответствии с Уставом и согласно соответствующим соглашениям о гарантиях государств и с учетом необходимости обеспечения эффективности и предлагает всем государствам и далее сотрудничать с Агентством в этом отношении;
27. предлагает Генеральному директору и Секретариату продолжить представление Совету управляющих и Генеральной конференции объективных, фактологически и технически обоснованных докладов об осуществлении гарантий с надлежащей ссылкой на соответствующие положения соглашений о гарантиях;
28. признает неизменное значение возможности государств-членов высказывать свои мнения в отношении содержания Доклада об осуществлении гарантий (ДОГ);
29. предлагает государствам-членам при необходимости сотрудничать между собой в целях оказания помощи для содействия обмену оборудованием, материалами и научно-технической информацией в интересах осуществления дополнительных протоколов;
30. предлагает, чтобы любые новые или более широкие меры, предусматриваемые настоящей резолюцией, осуществлялись при условии наличия ресурсов без ущерба для другой уставной деятельности Агентства;
31. предлагает Генеральному директору представить доклад Генеральной конференции на ее пятьдесят четвертой очередной сессии об осуществлении настоящей резолюции.